

Das Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen (Netzwerk FMBS) und die Vereinigung Frauen NISSA laden sie ein zum transnationalen Seminar mit dem Thema:

„Beratung von Migrantinnen: Erfahrungen im Vergleich“.

Donnerstag, 27. Mai 2010
im Café Plural – Pfarrplatz 19, Bozen
von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Programm:

15.00-15.15 Cecilia Stefanelli Einführung und Moderation
Präsidentin der Vereinigung Frauen NISSA
15.15-16.00 Rosemarie Ertl, Netzwerk FMBS
Präsentation des Projekts MIGRA, Angebote für Migrantinnen in Österreich
16.00-16.45 Fatbardha Brataj, Vereinigung Frauen NISSA
Die Beratungsstelle der Vereinigung
16.45-17.00 – Pause
17.00-18.00 Diskussion

Dolmetscher:

Karin Giroto
(Autonome Provinz Bozen - Koordinierungsstelle für Einwanderung)
Rainer Girardi
(Forscher an der Europäischen Akademie)

Das Seminar findet im Rahmen des **Projekts MIGRA** statt, welches vom Netzwerk FMBS koordiniert wird. Ziel des Projekts MIGRA ist es, für die besonderen Anliegen und Probleme von Frauen mit Migrationshintergrund zu sensibilisieren - durch Information über gesetzliche Rahmenbedingungen ebenso wie durch einen Beitrag zu einer Veränderung von Einstellungen.

Im Rahmen einer Workshopreihe, von Seminaren und **einer internationalen Tagung am 29. Juni 2010 in Wien** soll eine große Anzahl von MultiplikatorInnen erreicht werden.

Elf PartnerInnen aus Österreich, Italien, Ungarn, der Tschechischen Republik und der Slowakei bilden dabei ein tragfähiges Netz aus Institutionen und NGOs. Die Vereinigung Frauen NISSA ist der italienische Partner.

TEILNAHME

Einschreibefrist: Freitag, den 21. Mai 2010

Bei Verein Frauen Nissà
Cagliaristr. 22/A – 39100 Bozen
Tel. und Fax 0471 935444
info@nissa.bz.it - www.nissa.bz.it

L'Associazione Donne NISSA e Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen (Netzwerk FMBS) di Vienna vi invitano al seminario transnazionale sul tema:

“Consulenza alle donne migranti: esperienze a confronto”

Giovedì 27 maggio 2010

presso il Cafè Plural – piazza Parrocchia 19, Bolzano

Dalle 15.00 alle 18.00

Programma:

15.00-15.15 Cecilia Stefanelli moderazione e introduzione

Presidente dell'Associazione Donne NISSA

15.15-16.00 Rosemarie Ertl, Netzwerk FMBS

Presentazione del progetto MIGRA, i servizi per donne migranti in Austria.

16.00-16.45 Fatbardha Brataj, Associazione Donne NISSA

Presentazione dei servizi dell'Associazione

16.45-17.00 – pausa

17.00-18.00 dibattito

Servizio di traduzione:

Karin Giroto

(Provincia Autonoma di Bolzano – Servizio coordinamento immigrazione)

Rainer Girardi

(ricercatore Accademia Europea)

Il seminario fa parte del **progetto MIGRA**, promosso e coordinato da Netzwerk FMBS di Vienna. Obiettivo del progetto MIGRA è sensibilizzare sui problemi e bisogni delle donne che hanno avuto un'esperienza migratoria, sia informando sulle condizioni normative che contribuendo al cambiamento nell'atteggiamento e nel modo di pensare.

Il progetto MIGRA si propone di realizzare workshop, seminari ed un **convegno internazionale il 29 giugno 2010 a Vienna** per raggiungere più attori che fungano da moltiplicatori.

Il progetto MIGRA ha riunito 11 partner in Austria, Italia, Ungheria, Repubblica Ceca e Slovacchia che costituiscono una solida rete di istituzioni e ONG. L'Associazione Donne NISSA è partner per l'Italia.

ISCRIZIONI

Termine: venerdì 21 maggio 2010

Presso Associazione Donne NISSA

Via Cagliari 22/A – 39100 Bolzano

Tel. e fax 0471 935444

info@nissa.bz.it – www.nissa.bz.it